

عادت عشق

داستان‌های کوتاه جهان

۱۰

ترجمه: لیسینگ، کارونو ایشی‌گورو، شگری عیاد و ...
مترجم: محمدعلی مهمان‌نوازان



۱۳۶۵



مترجم: مهمن نوازن، محمدعلی، ۱۳۵۷ - گردآورنده، مترجم
عنوان و نام پدیدآور: عادت عشق / [گردآورنده و] مترجم، محمدعلی مهمن نوازن
مشخصات نشر: تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی، ۱۳۹۴
مشخصات ظاهری: شش، ۱۸۰ ص.
فروست: داستان‌های کوتاه جهان: [ج] ۱۰
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۲۱-۸۸۶-۶
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا
موضوع: داستان‌های کوتاه -- مجموعه‌ها
شناسه افزوده: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی
شناسه افزوده: داستان‌های کوتاه جهان: [ج] ۱۰
رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۲ ج ۱۰ / PZ۱ / م۸۴۲۳
رده‌بندی دیوئی: ۸۰۸/۸۳۱
شماره کتابشناسی ملی: ۴۱۵۴۴۲۴

عادت عشق

داستان‌های کوتاه جهان (۱۰)

دوریر، اینگ، کازونو ایشی گورو، شگری عیاد و ...

مترجم: محمدعلی مهمن نوازن

چاپ نخست: ۱۳۹۵

نشرگان: ۱۰۰۰ نسخه

حروفچینی و آماده‌سازی: انتشارات علمی و فرهنگی

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: شرکت چاپ و نشر علمی و فرهنگی کتیبه

حق چاپ محفوظ است.



انتشارات علمی و فرهنگی

اداره مرکزی و مرکز پخش: خیابان نلسون ماندلا (افریقا)، چهارراه حقانیه، کوچه کمان،

پلاک ۲۵، کدپستی: ۱۵۱۸۷۳۴۳۱۳، صندوق پستی: ۹۶۱ - ۱۵۸۷،

تلفن: ۷۰ - ۸۸۷۷۴۵۶۹، فکس: ۸۸۷۷۴۵۷۲، تلفن: ۲۹ - ۸۸۶۶۵۷۸، تلفن: ۵۴۲ - ۸۸۶

آدرس اینترنتی: www.elmifarhangi.ir، info@elmifarhangi.ir

www.ketabgostar.com، info@ketabgostar.com

فروشگاه یک: خیابان انقلاب، رویه روی دراصلی دانشگاه تهران: تلفن: ۱۶ - ۶۶۹۶۳۸۱۵ و ۰۷۸۶ - ۶۶

فروشگاه دو: میدان هفت تیر، خیابان کریمخان زند، بین قائم مقام فراهانی و خردمندان

۱۳ - تلفن: ۷ - ۸۸۳۴۳۸۰۶

فروشگاه سه: بزرگراه شهید حقانی، بعد از ایستگاه مترو حقانی، خروجی کتابخانه ملی، کتابخانه ملی (نمایشگاه و فروشگاه دائمی کتاب)

فروشگاه چهار: خیابان کارگر شمالی، رویه روی پارک لاله، نش کوچه ستاره، نمایشگاه و

فروشگاه محصولات فرهنگی سازمان تأمین اجتماعی، پلاک ۱

فهرست مطالب

۳.....	عادت عشق در ریس لند، انگلستان
۴۷.....	شام خانوادگی کازوئو ایشی هارو، این
۶۷.....	مطب شکری عیاد، مصر
۷۷.....	شب حادثه توبیاس وولف، آمریکا
۹۵.....	خوک‌ها پرواز نمی‌کنند شیام سلوادورای، سری لیکا
۱۴۷.....	طبقه‌ی چهارم خاویر گارسیا سانچز، اسپانیا
۱۵۵.....	امنیت شریلن لی، چین / آمریکا
۱۷۵.....	من، پدرم، و مرد انگلیسی نورالدین فرح، سومالی

دوریس لسینگ (Doris Lessing: 1919-2013)، با نام کامل دوریس می سینگ در کرمانشاه ایران به دنیا آمد. پدرش آلفرد تیلور که در جنگ جهانی اول مجروح شد بود، کارمند بانک شاهنشاهی ایران و مادرش امیلی ماود تیلور، پرستار بود. خانواده ی تیلور در ۱۹۲۵ به مستعمره ی بریتانیایی رودزیای جنوبی که اکنون زیمبابوه نامیده می شود، مهاجرت کردند و پس از خرید بوته زاری هزارجریبی، با تنوعی به کاشت ذرت پرداختند. اما این زمین ثروتی برایشان به ارمغان نیاورد و آنزری مادر برای زندگی به سیک ویکتوریایی در آن سرزمین وحشی به کام ماند. اگرچه خانواده ی دوریس کاتولیک نبودند، او به مدرسه ی کاتولیک ها رفت. باین حال در سیزده سالگی مدرسه را ترک کرد و از آن پس تحصیل را به صورت شخصی ادامه داد. دوریس در پانزده سالگی خانه را ترک کرد و با عنوان پرستار بچه مشغول به کار شد. در همین زمان بود که به خواندن متون سیاسی و جامعه شناسی پرداخت که کارفرمایش در اختیار او می گذاشت. تقریباً در همان دوران نویسندگی را هم آغاز کرد. در ۱۹۳۷ به سالزبری (شمال غربی جنوب انگلیس) نقل مکان کرد و با همسر اولش، فرانک ویزدم، آشنا شد. پیش از آنکه زندگی مشترک آن دو در ۱۹۴۳ پایان یابد، دوریس صاحب دو فرزند شده بود. پس از طلاق لسینگ به عضویت «باشگاه کتاب چپ» درآمد

که یک باشگاه کتاب سوسیالیستی بود و همان جا بود که با همسر دومش، گوتفريد لسینگ، آشنا شد. اما این ازدواج که حاصل آن یک فرزند بود، در ۱۹۴۹ به طلاق انجامید. گوتفريد بعدها سفیر آلمان شرقی در اوگاندا شد و سرانجام به طور تصادفی در جریان شورش علیه عیدی امین دادا کشته شد. در ۱۹۴۹ دوريس لسینگ به همراه کوچک‌ترین پسرش به لندن رفت و در همین زمان نخستین رمانش با عنوان علف‌ها آواز می‌خوانند منتشر شد. بالین حال اثری که نام لسینگ را سر زبان‌ها انداخت دفترچه‌ی طلایی بود که در ۱۹۶۲ چاپ رسید. یکی از نکات جالب در چاپ آثار لسینگ به سال ۱۹۸۴، نقاشی افندی، زمانی که او سعی کرد دو رمانش را با نام مستعار جین سامرز به چاپ رساند و به این وسیله دشواری‌هایی را که برای چاپ کتاب در برابر نویسندگان تازه‌کار برآرد، نشان دهد. ناشر لسینگ در بریتانیا این آثار را رد کرد، ولی انتشارات ناپف، در ایالات متحد آن را پذیرفت.

لسینگ در سال ۱۹۷۷ صاحب نوبل ادبیات شد تا در طول ۱۰۶ سال فعالیت آکادمی نوبل یازدهمین زنی باشد که این عنوان را به‌دست می‌آورد و جالب اینکه او مُسن‌ترین نویسنده‌ای است که تا به حال نوبل ادبیات را از آن خود کرده است. این بانوی نویسنده به‌شماره زیادی به نوبل ادبیات جوایز بسیاری را به خود اختصاص داده بود که از آن جمله می‌توان به جایزه‌ی سامرست موام (۱۹۵۴)، جایزه‌ی پالرمو (۱۹۷۲)، جایزه‌ی کتاب لوس آنجلس تایمز (۱۹۹۱)، جایزه‌ی دیوید کوهن (۲۰۰۱)، جایزه‌ی قلم طلایی سن دیوین (۲۰۰۲) اشاره کرد.

از دیگر آثار این نویسنده‌ی برجسته‌ی انگلیسی می‌توان به ترورست خوبه یک مرد و یک زن، آلفرد و امیلی، دوباره عشق و داستان‌های افریقایی اشاره کرد.